



Pour publication immédiate : 20/05/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LES BENEFICIAIRES DU FONDS DE
SUBVENTION DES NOUVEAUX FERMIERS POUR SOUTENIR
L'AGROALIMENTAIRE DANS L'ENSEMBLE DE L'ETAT DE NEW YORK**

***Les subventions aideront les fermiers nouveaux et en phase de démarrage et
encourageront l'activité agricole comme une perspective de carrière***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le Fonds de subvention des nouveaux fermiers (New Farmers Grant Fund) offrira plus de 610 000 \$ de subventions pour soutenir les entreprises agricoles nouvelles et en phase de démarrage dans l'ensemble de l'Etat de New York. Le fonds, adopté au Budget 2014-2015, sera utilisé pour aider les fermiers en phase de démarrage et les encouragera à considérer l'activité agricole comme une carrière, renforçant la croissance continue du secteur agricole de l'Etat de New York. Ce financement permettra à ces fermiers de mettre en œuvre l'utilisation des techniques agricoles innovantes dans les opérations fermières commerciales dans l'ensemble de l'Etat.

« L'agriculture reste un élément essentiel de l'économie de cet Etat et aujourd'hui, nous prenons une autre mesure pour développer la prochaine génération de fermiers de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Grâce à cet investissement, nous créons des opportunités pour les fermiers en phase de démarrage qui accroîtront la productivité future de toutes les fermes et créeront une croissance agricole à long terme dans l'ensemble de l'Etat de New York. »

Empire State Development, en consultation avec le Département de l'Agriculture et des Marchés, administre le fonds et a reçu plus de 100 demandes pour le programme. Les projets ont été notés de manière compétitive sur la base de critères spécifiques, notamment la démonstration du caractère opérationnel du projet. Les fonds de subvention seront utilisés pour les coûts du projet associés au développement de la

production, la construction de bâtiments agricoles, l'achat d'équipement et de semences, ou les améliorations pour accroître l'efficacité et stimuler la production.

Les bénéficiaires des subventions, classés par région, comprennent :

Western New York

- H & H Meadows, Cattaraugus County: \$43,219
- Providence Creek Farm, Erie County: \$15,104

Southern Tier

- Painted Goat Farm, Otsego County: \$29,121
- Mauer's Mountain Farms, Delaware County: \$50,000

Finger Lakes

- Silver Thread Vineyard, Seneca County: \$20,123

Central New York

- Main Street Farms, Cortland County: \$33,000
- New Moon Farms, Madison County: \$50,000
- Common Thread CSA, Madison County: \$23,969

Mohawk Valley

- Arabeth Farm, Herkimer County: \$50,000
- Falls Pride Dairy, Oneida County: \$32,765

North Country

- Blue Pepper Farm, Essex County: \$34,000
- Full and By Farm, Essex County: \$18,576
- Fledging Crow Vegetables, Essex County: \$37,248

Hudson Valley

- Alewife Farm, Dutchess County: \$16,332
- Yellow Bell Farm, Dutchess County: \$50,000
- Raven & Boar, Columbia County: \$50,000
- Ironwood Farm, Columbia County: \$17,748

Long Island

- Condzella Hops, Suffolk County: \$17,009
- Browder's Birds, Suffolk County: \$22,045

Le Commissaire et PDG d'Empire State Development, Howard Zensky, a déclaré : « Collaborer avec le Département de l'Agriculture et des Marchés nous a permis d'investir dans l'une des plus grandes industries de l'Etat de New York. Nous sommes fiers des diverses fermes qui poussent comme des champignons dans l'ensemble de l'Etat et sommes heureux de voir que la vitalité économique de l'industrie est renforcée avec le développement de l'agroalimentaire. »

Le Commissaire à l'Agriculture de l'Etat, Richard A. Ball, a déclaré : « Je ne pourrais être plus heureux du nombre de candidatures qui ont été soumises pour le fonds de subvention des nouveaux fermiers, indiquant qu'il existe vraiment un engouement autour de l'agriculture dans l'Etat de New York. La prochaine génération de fermiers est passionnée et motivée, et a la possibilité d'utiliser des solutions innovantes pour développer ses opérations. Grâce à une aide de l'Etat de New York, ces fermiers pourront désormais se développer, au profit de l'économie de l'agriculture pour les années à venir. »

Le Gouverneur Cuomo et la Législature ont engagé 1 million de dollars supplémentaire au Budget de l'Etat de New York 2015-2016, pour soutenir un deuxième tour du programme du fonds de subvention des nouveaux fermiers dans un effort pour continuer à développer l'industrie de l'agriculture de l'Etat de New York.

Le Président de la Commission du Sénat sur l'Agriculture, le Sénateur Patty Ritchie, a déclaré : « Construire une économie de l'agriculture plus forte signifie aider la prochaine génération de fermiers et planter les graines de la réussite pour les générations futures – c'est l'idée derrière le programme de subvention Beginning Farmer des fermiers qui démarrent. Grâce à ces subventions, l'Etat de New York investit non seulement dans la réussite de ces familles de fermiers, mais aussi dans l'avenir de l'agriculture de notre Etat. »

Le Député William Magee a déclaré : « Avec une population vieillissante de fermiers, l'avenir de l'agriculture de l'Etat de New York dépend du développement et du soutien de nos jeunes créateurs d'entreprises agricoles. Le fonds de subvention des nouveaux fermiers de l'Etat de New York ouvrira des portes aux agriculteurs nouveaux et en phase de démarrage en offrant une aide financière plus que nécessaire. Je félicite le Gouverneur Cuomo et le Département de l'Agriculture et des Marchés. Ce soutien permettra d'assurer que nos fermes continueront de prospérer. »

Le Président du Bureau des Fermes de l'Etat de New York (New York Farm Bureau), Dean Norton, a déclaré : « Avoir accès à du capital pour soit démarrer ou développer

une ferme est l'un des plus gros défis que rencontrent les nouveaux fermiers aujourd'hui, et l'annonce d'aujourd'hui aidera les bénéficiaires à franchir cet obstacle. En fin de compte, ces subventions sont un investissement dans l'agriculture de l'Etat de New York. Les fermes soutiennent leurs économies locales, rurales du Nord de l'Etat et de Long Island, et contribueront à la riche histoire agricole de l'Etat. Nous souhaitons bonne chance aux fermiers dans leurs activités et remercions le Gouverneur et son administration pour répondre à un important besoin. »

L'agriculture représente l'un des moteurs économiques les plus importants de l'Etat de New York. Selon une étude de 2014 publiée par le Professeur Todd Schmit de l'Université Cornell, lorsque l'agriculture est intégrée à la production agricole, les services de soutien, et la fabrication, elle représente une industrie de 53,7 milliards de dollars dans l'Etat de New York et compte plus de 200 000 emplois.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418